

Fisher-Price®

M9295
M9303
M9355



**WARNING ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT**

**IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE.**

**¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA
FUTURA REFERENCIA.**

**IMPORTANT ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
POUR S'Y RÉFÉRER EN CAS DE BESOIN.**

www.fisher-price.com



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system. Never rely on the tray to restrain child.
- Not recommended for children who can sit up by themselves (6 months approximately, until 9 kg/20 lbs).
- Never leave child unattended.
- It is dangerous to use this product on an elevated surface.

Para evitar lesiones graves debido a caídas o por quedar atrapado en el sistema de sujeción:

- El niño debe llevar siempre el sistema de sujeción bien ajustado. La bandeja no está diseñada para asegurar al niño a la silla.
- Tampoco se recomienda su uso con niños que puedan incorporarse solos (aproximadamente seis meses, hasta 9 kg).
- Nunca deje al niño solo en el columpio.
- Nunca coloque el columpio en superficies elevadas.

Pour éviter tout accident à la suite d'une chute ou d'un étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue. Ne jamais compter sur le plateau pour retenir l'enfant.
- Déconseillé pour des enfants qui peuvent s'asseoir tout seul (6 mois environ, jusqu'à 9 kg).
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur.



CAUTION PRECAUCIÓN MISE EN GARDE

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Este empaque incluye piezas pequeñas en su estado desmontado.
Requiere montaje por parte de un adulto.

Le produit non assemblé comprend de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Consumer Information Información para el consumidor Renseignements pour les consommateurs

IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries (not included) for swing operation.
- Requires three "AA" (LR6) **alkaline** batteries (not included) for electronic toy operation.
- Only to be used by children that cannot climb out of seat.
- Product features and decorations may vary from photographs.

¡IMPORTANTE! Guardar para futura referencia.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje (no incluida): destornillador de estrella.
- El columpio funciona con cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- El juguete electrónico funciona con 3 pilas **alcalinas** AA (LR6) x 1,5V (no incluidas).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Solo usar con niños que no puedan salirse del asiento.
- Las características y decoración del producto pueden variar de los mostrados.

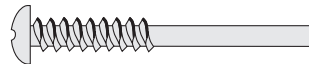
IMPORTANT ! Conserver ces instructions pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de d'utiliser.
- Le produit doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).
- La balançoire fonctionne avec 4 piles **alcalines** D (LR20), non fournies.
- Le jouet électronique fonctionne avec 3 piles **alcalines** AA (LR6), non incluses.
- Utiliser seulement pour un enfant incapable de sortir seul de la balançoire.
- Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport aux illustrations.

Fasteners Sujetadores Éléments de fixation



#6 x 3.18 cm Screw – 2
Tornillo #6 x 3,18 cm – 2
Vis n° 6 de 3,18 cm – 2



3.8 cm Pin Screw – 2
Tornillo de clavija de 3,8 cm – 2
Vis de 3,8 cm – 2



#8 x 1.9 cm Screw – 1
Tornillo N° 8 x 1,9 cm – 1
Vis n° 8 de 1,9 cm – 1



Lock Nut – 2
Tuerca ciega – 2
Écrou de sécurité – 2

All Shown Actual Size
Se muestra a tamaño real
Dimensions réelles

Tighten and loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Ajustar y desajustar todos los tornillos con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

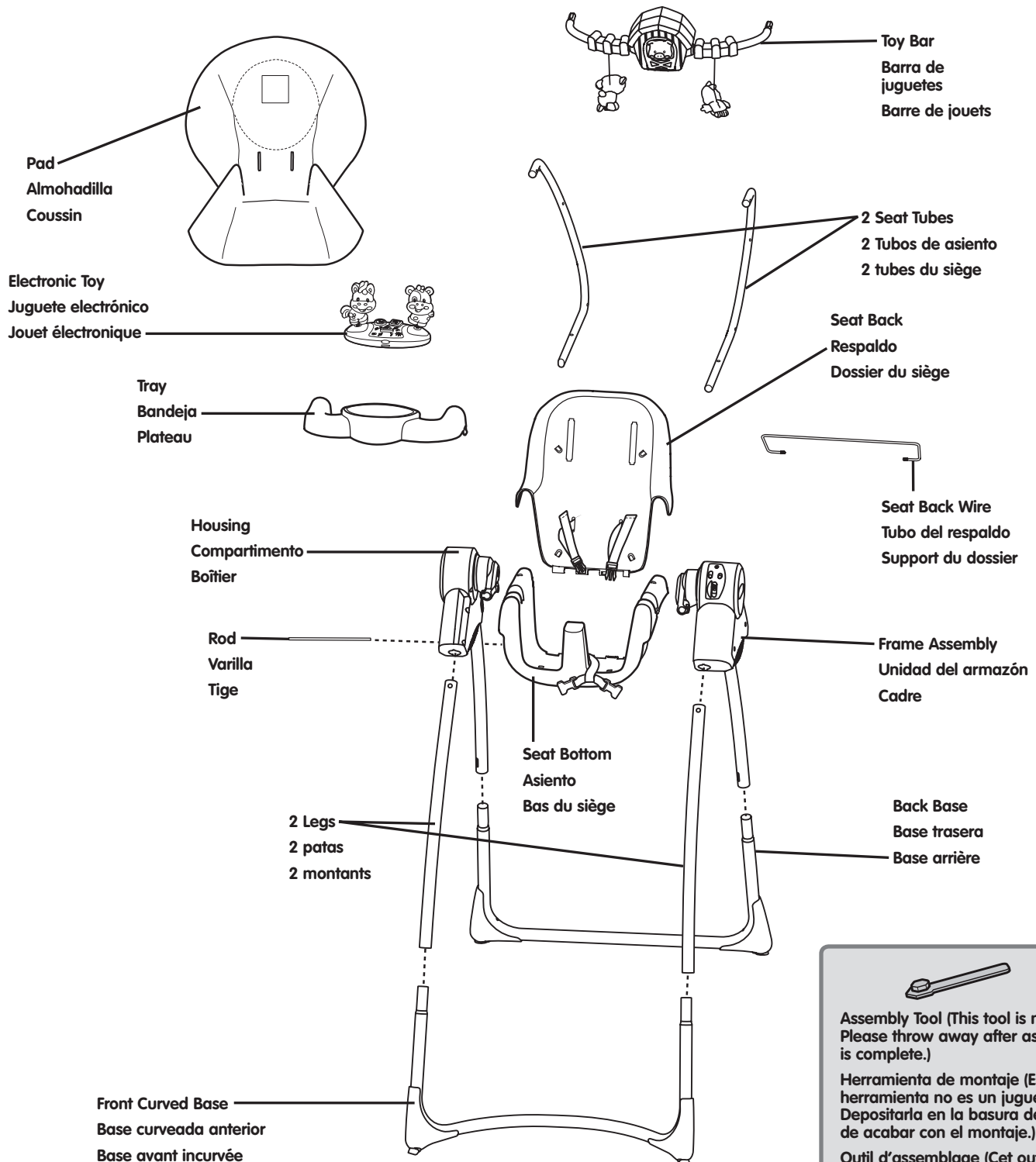
Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

Parts Piezas Pièces

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed inside the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de ensamblarlas. Quizá algunas piezas estén en la almohadilla.

IMPORTANT ! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.



Assembly Tool (This tool is not a toy. Please throw away after assembly is complete.)

Herramienta de montaje (Esta herramienta no es un juguete. Depositarla en la basura después de acabar con el montaje.)

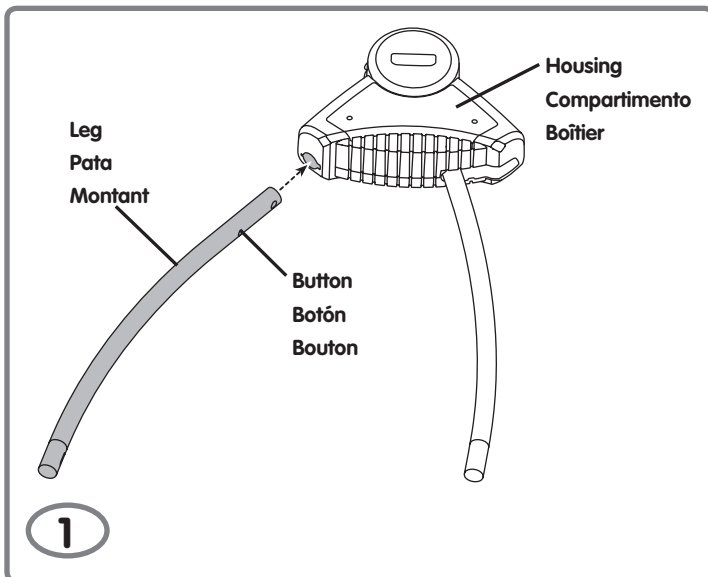
Outil d'assemblage (Cet outil n'est pas un jouet. Le jeter une fois l'assemblage terminé.)

Assembly Montaje Assemblage

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje y cada uso, revisar que este producto no tenga hardware dañado, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Fisher-Price® más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.

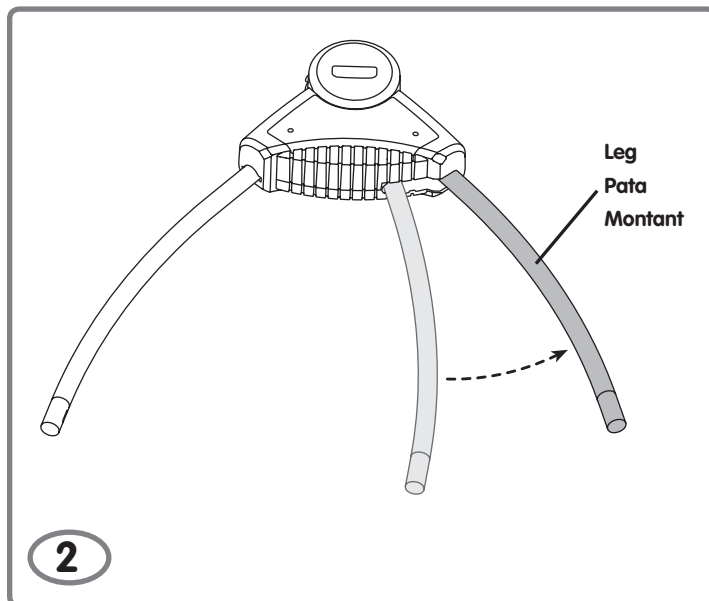
IMPORTANT ! Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price® pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant. Pour toutes questions, merci de nous contacter à l'adresse suivante : Mattel France 27/33 rue d'Antony BP60145 94523 Rungis Cedex n° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn).



- Insert the button end of a leg into the hole in the housing.
- Push the leg in until it “snaps” into the housing.
- Pull the leg to be sure it is secure in the housing. If you can remove it, you have not assembled it correctly. Please re-read and repeat this assembly step.

- Introducir el extremo de botón de una pata en el orificio del compartimento.
- Empujar la pata hasta que se **ajuste** en el compartimento.
- Jalar la pata para cerciorarse de que están segura en el compartimento. Si se salen, significa que no están bien ensamblada. Volver a leer y repetir este paso.

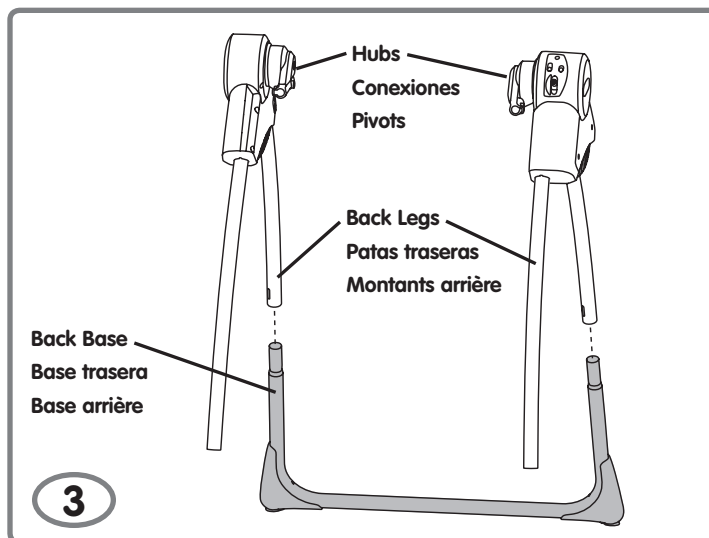
- Insérer le bout d'un montant dans le trou du boîtier.
- Pousser sur le montant jusqu'à ce qu'il **s'emboîte** dans le boîtier.
- Tirer sur le montant pour s'assurer qu'il est solidement fixé dans le boîtier. S'il est possible de l'enlever, c'est qu'il n'a pas été assemblé correctement. Relire et refaire cette étape de l'assemblage.



- Pull the other leg back until it “snaps” into place in the housing.
- Repeat assembly steps 1 and 2 to attach the other leg to the frame assembly.

- Jalar la otra pata para atrás hasta que se **ajuste** en su lugar en el compartimento.
- Repetir los pasos de montaje 1 y 2 para ajustar la otra pata a la unidad del armazón.

- Tirer sur l'autre montant jusqu'à ce qu'il **s'emboîte** dans le boîtier.
- Répéter les étapes 1 et 2 de l'assemblage pour fixer l'autre montant au cadre.

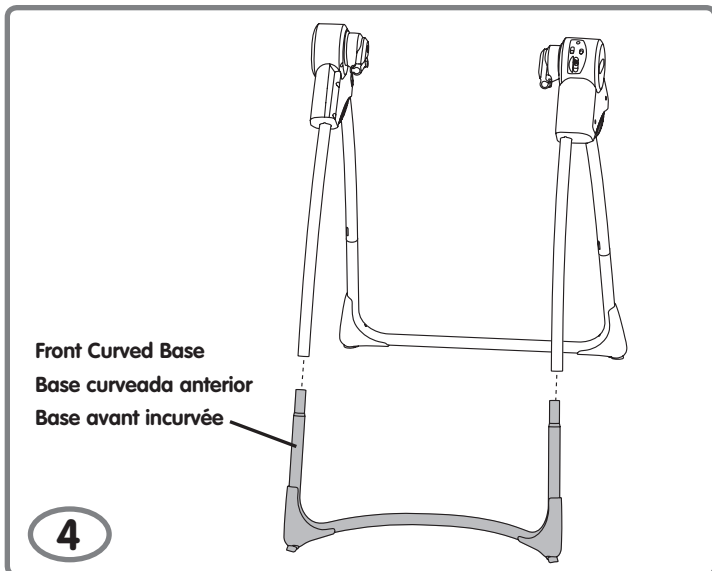


- Position the leg assemblies so that the hubs are facing each other.
- Fit the back legs on the frame onto the back base.

- Colocar las unidades de las patas de manera que las conexiones apunten unas hacia las otras.
- Ajustar las patas traseras del armazón delanteras la base trasera.

- Placer les assemblages des montants de façon que les pivots soient face à face.
- Fixer les montants arrière du cadre à la base arrière.

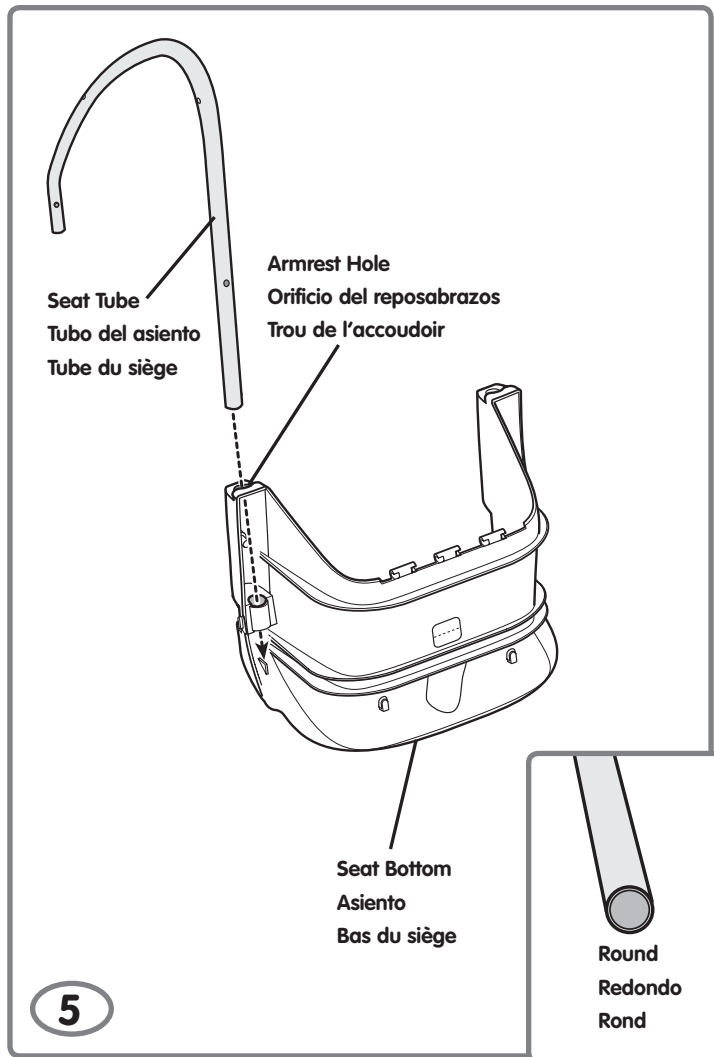
Assembly Montaje Assemblage



- Place the front curved base on a flat surface so that it curves away from you.
 - Fit the ends of the front legs onto the front base.
- Hint:** You may need the help of another adult to help you balance the assembly.

- Colocar la base anterior curvada sobre una superficie plana de modo que curvee en dirección opuesta a Ud.
 - Ajustar los extremos de las patas delanteras en la base delantera.
- Consejo:** pida ayuda a otra persona para sujetar la unidad.

- Placer la base avant incurvée sur une surface plane de façon que la courbe soit orientée à l'opposé de soi.
 - Fixer l'extrémité les montants avant à la base avant.
- Remarque :** Il faudra peut-être l'aide d'un deuxième adulte pour tenir l'assemblage en équilibre.

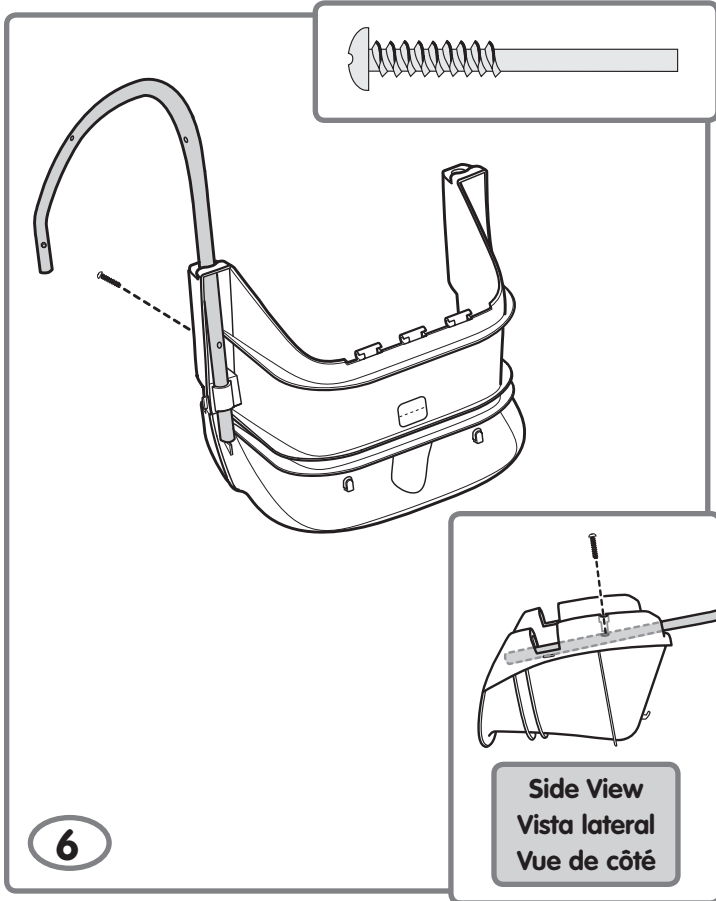


- Position the seat bottom so that the back faces you and the armrest holes are facing up.
- Hint:** Look at opening in the straight end of the tube. It should be round.
- Fit the seat tube (it has a round end) into the round hole in the seat bottom.

- Colocar el asiento de modo que el dorso apunte hacia Ud. y los orificios del reposabrazos apunten hacia arriba.
- Consejo:** ver el orificio en el extremo recto del tubo. Debe ser redondo.
- Ajustar el tubo del asiento (de extremo redondo) en el orificio redondo del asiento.

- Placer le bas du siège de façon que l'arrière soit dirigé vers soi et que les trous des accoudoirs soient dirigés vers le haut.
- Remarque :** Regarder l'ouverture dans l'extrémité droite du tube. Elle doit être ronde.
- Insérer le tube du siège à extrémité arrondie dans le trou rond du bas du siège.

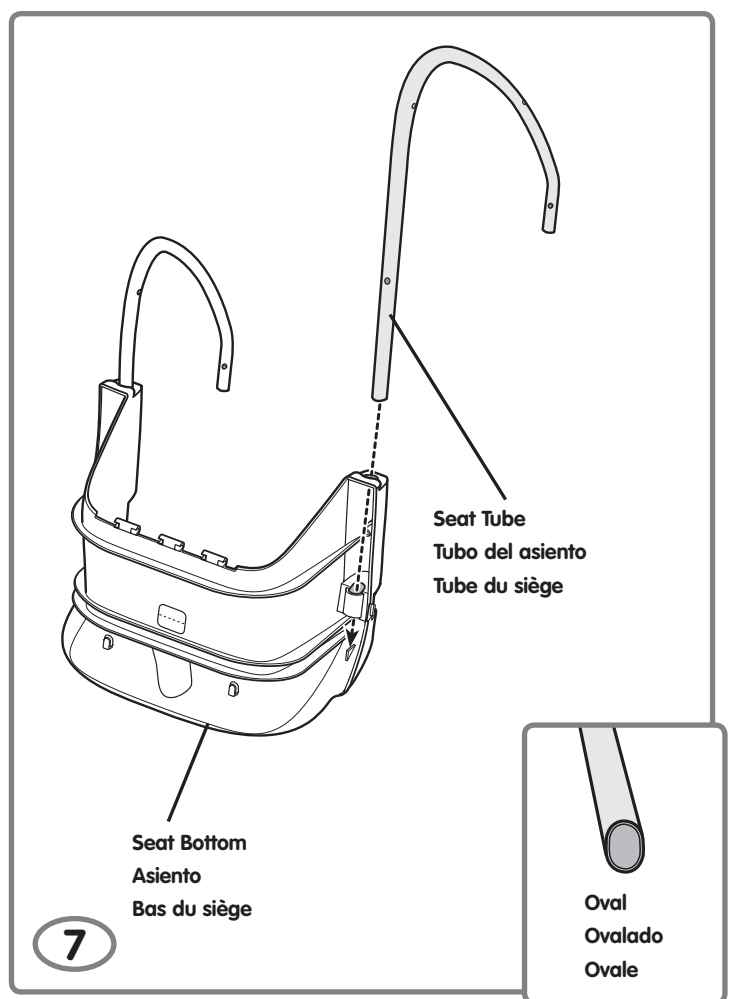
Assembly Montaje Assemblage



- Align the hole in the seat tube with the hole in the armrest.
- Insert a 3.8 cm pin screw through the armrest and into the seat tube. Tighten the screw.

- Alinear el orificio del tubo del asiento con el orificio del reposabrazos.
- Introducir un tornillo de clavija de 3,8 cm en el reposabrazos y en el tubo del asiento.

- Aligner le trou du tube du siège sur le trou de l'accoudoir.
- Insérer une vis de 3,8 cm dans l'accoudoir, jusque dans le tube du siège. Serrer la vis.



- Fit the seat tube (it has an oval end) into the oval hole in the seat bottom.

Hint: Look at opening in the straight end of the tube. It should be oval.

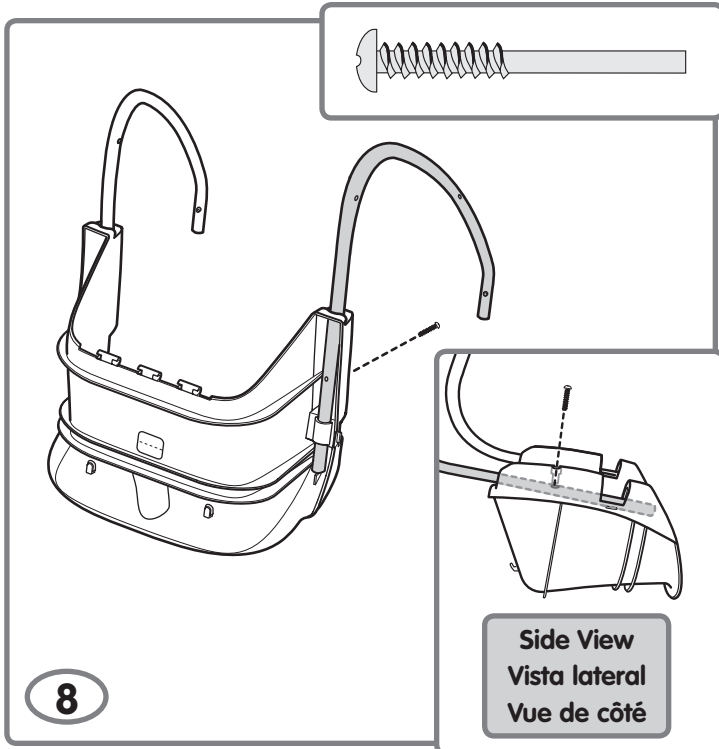
- Ajustar el tubo del asiento (de extremo en forma de óvalo) en el orificio correspondiente del asiento.

Consejo: ver el orificio del extremo recto del tubo. Debe ser ovalado.

- Fixer le tube du siège à extrémité ovale dans le trou ovale du bas du siège.

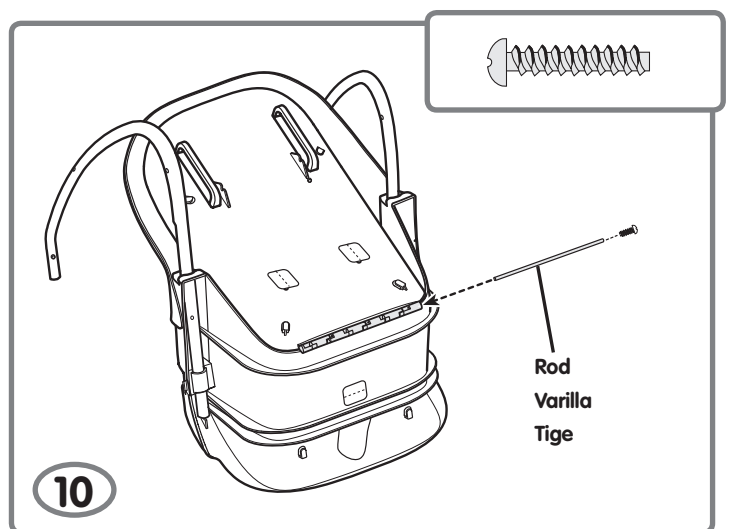
Remarque : Regarder l'ouverture dans l'extrémité droite du tube. Elle doit être ovale.

Assembly Montaje Assemblage



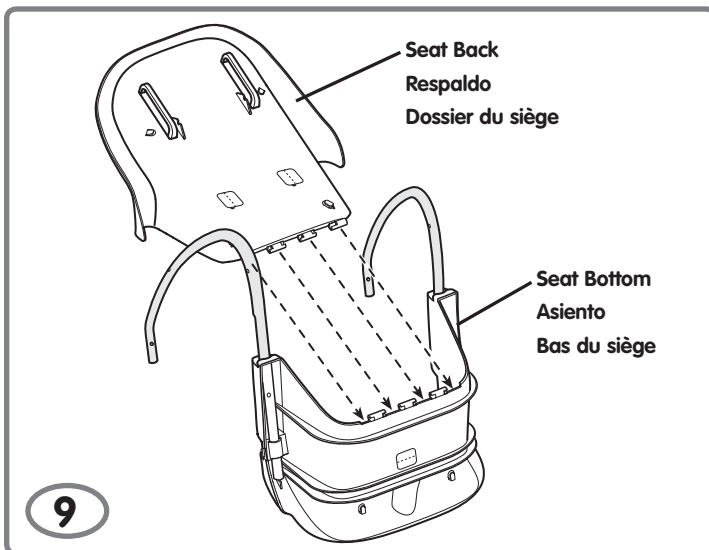
8

- Align the hole in the seat tube with the hole in the armrest.
- Insert a 3.8 cm pin screw through the armrest and into the seat tube. Tighten the screw.
- Alinear el orificio del tubo de asiento con el orificio del reposabrazos.
- Introducir un tornillo de clavija de 3,8 cm en el reposabrazos y en el tubo de asiento. Apretar el tornillo.
- Aligner le trou du tube du siège sur le trou de l'accoudoir.
- Insérer une vis de 3,8 cm dans l'accoudoir, jusque dans le tube du siège. Serrer la vis.



10

- Insert the rod into the side opening between the seat back and seat bottom.
- Insert a #8 x 1.9 cm screw into the opening in the rod and tighten.
- Introducir la varilla en el orificio lateral entre el respaldo y el asiento.
- Introducir un tornillo de N° 8 x 1,9 cm en el orificio de la varilla y apretarlo.
- Insérer la tige dans l'ouverture latérale entre le dossier et le bas du siège.
- Insérer une vis n° 8 de 1,9 cm dans l'ouverture de la tige et serrer.

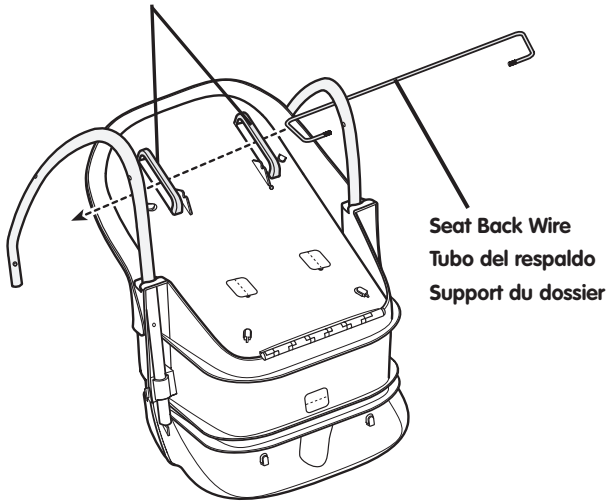


9

- Fit the seat back to the seat bottom.
- Ajustar el respaldo en el asiento.
- Fixer le dossier au bas du siège.

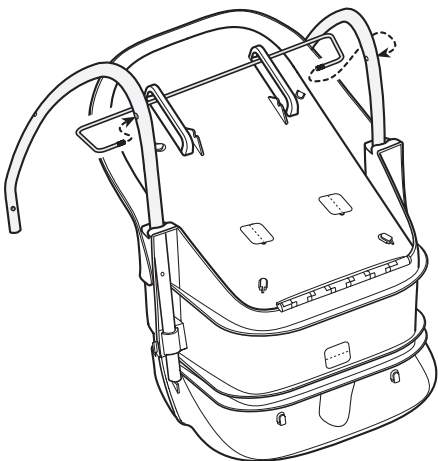
Assembly Montaje Assemblage

Raised Slots
Ranuras elevadas
Arceaux



11

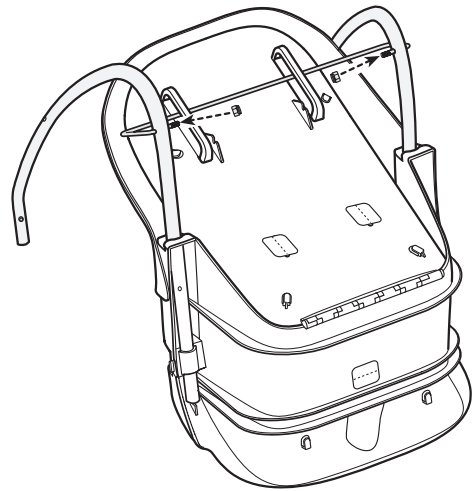
- Fit the seat back wire through the raised slots on the seat back.
- Ajustar el tubo del respaldo en las ranuras elevadas del respaldo.
- Faire glisser le support du dossier dans les arceaux du dossier.



12

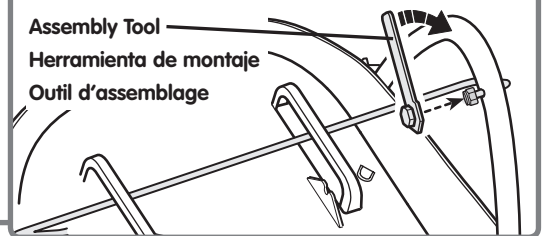
- Fit the ends of the seat back wire into the outside holes in the seat tubes.
- Introducir los extremos del tubo del respaldo en los orificios exteriores de los tubos del asiento.
- Insérer les extrémités du support du dossier dans les trous externes des tubes du siège.

Rounded Side
Lado redondeado
Côté rond



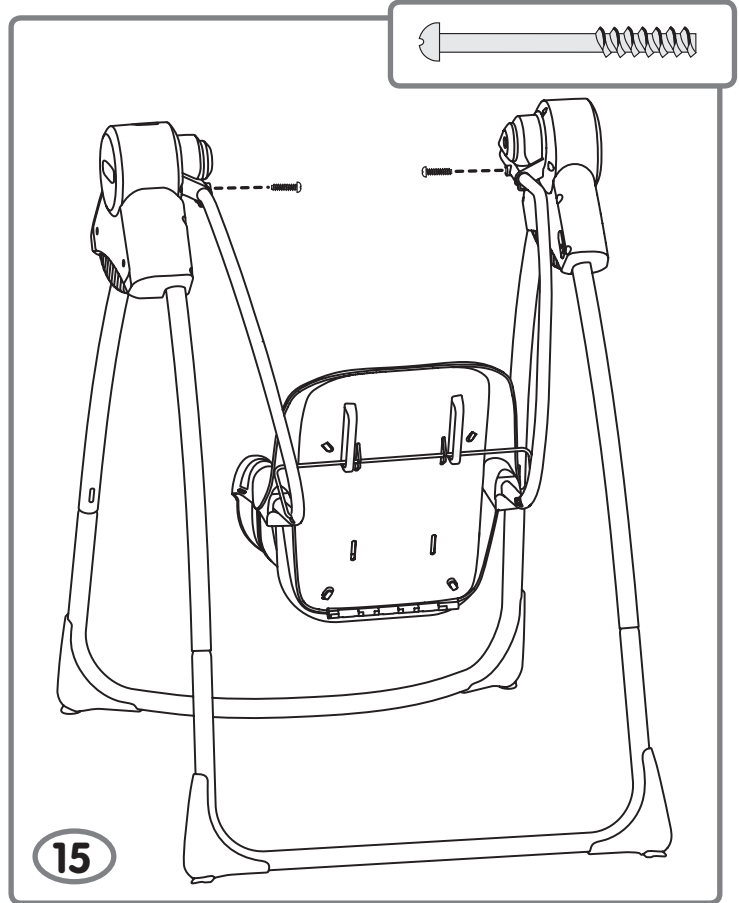
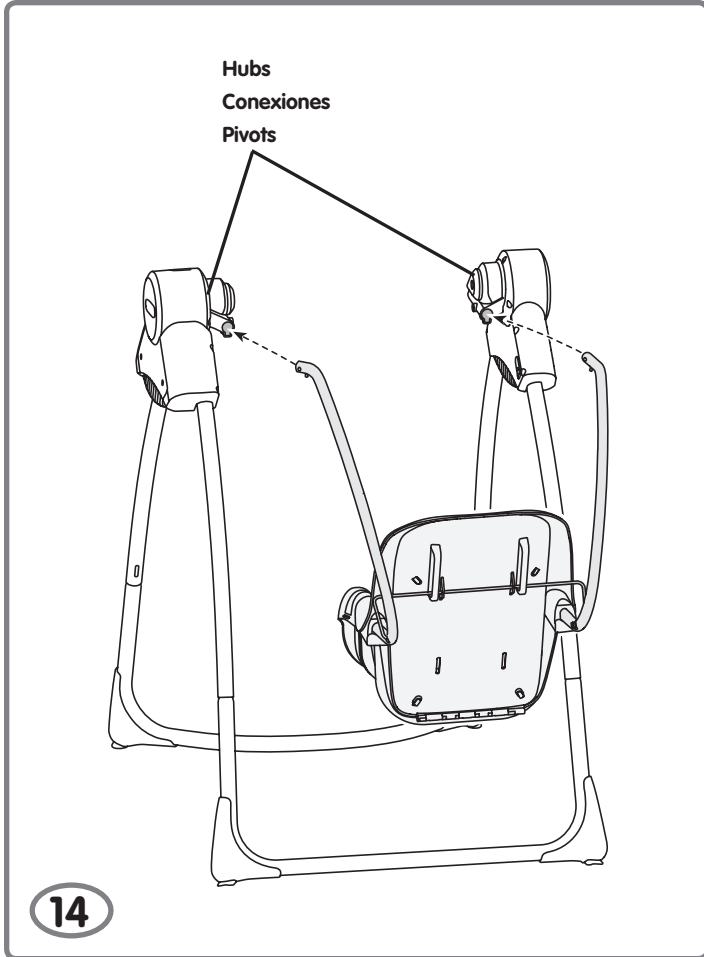
13

Assembly Tool
Herramienta de montaje
Outil d'assemblage



- Attach a lock nut, rounded side facing out, onto one end of a seat back wire.
- Tighten the lock nut by using the assembly tool. Turn the tool clockwise to tighten the lock nut.
- Repeat this procedure to attach the other lock nut to the other end of the seat back wire.
- Please throw the assembly tool away after completing this assembly step.
- Ajustar una tuerca ciega, lado redondeado hacia afuera, en un extremo de un tubo del respaldo.
- Apretar la tuerca ciega con la herramienta de montaje. Girar la herramienta hacia la derecha para apretar la tuerca ciega.
- Repetir este procedimiento para ajustar la otra tuerca ciega en el otro extremo del tubo del respaldo.
- Depositar la herramienta de montaje en la basura después de completar este paso.
- Fixer un écrou de sécurité, l'extrémité arrondie vers l'extérieur, à une extrémité du support du dossier.
- Serrer l'écrou à l'aide de l'outil d'assemblage. Tourner l'outil dans le sens horaire pour serrer l'écrou.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre écrou à l'autre extrémité du support du dossier.
- Jeter l'outil d'assemblage une fois cette étape terminée.

Assembly Montaje Assemblage



14

15

- Insert the ends of the seat tubes into the larger, rear holes in the hubs. Push the seat tubes in until you hear a “snap” (for each).

Hint: The seat tubes are designed to fit the larger, rear holes in the hubs. If the seat tubes do not fit, try to insert them into the holes on the other side of the hubs.

- Push down on the seat to be sure the seat is secured in both frame hubs.

- Insertar los extremos de los tubos de la silla en los orificios traseros grandes en las conexiones. Empujar los tubos del asiento hacia dentro hasta que se oiga un clic (para cada uno).

Atención: Los tubos de la silla están diseñados para entrar en los orificios traseros grandes en las conexiones. Si los tubos de la silla no se ajustan, insertarlos en los orificios del otro lado de las conexiones.

- Empujar el asiento para abajo para cerciorarse de que el asiento está seguro en ambas conexiones del armazón.

- Insérer les extrémités des tubes du siège dans les plus grands trous à l’arrière des pivots. Pousser les tubes jusqu’à ce que chacun s’emboîte.

Remarque : Les tubes du siège sont conçus pour s’insérer dans les plus grands trous à l’arrière des pivots. Si les tubes du siège n’entrent pas, essayer de les insérer dans les trous de l’autre côté des pivots.

- Pousser le siège vers le bas pour s’assurer qu’il est bien fixé aux deux pivots.

- Insert a #6 x 3.18 cm screw into each frame hub and tighten.

- Again, push down on the seat to be sure the seat is secured to both frame hubs.

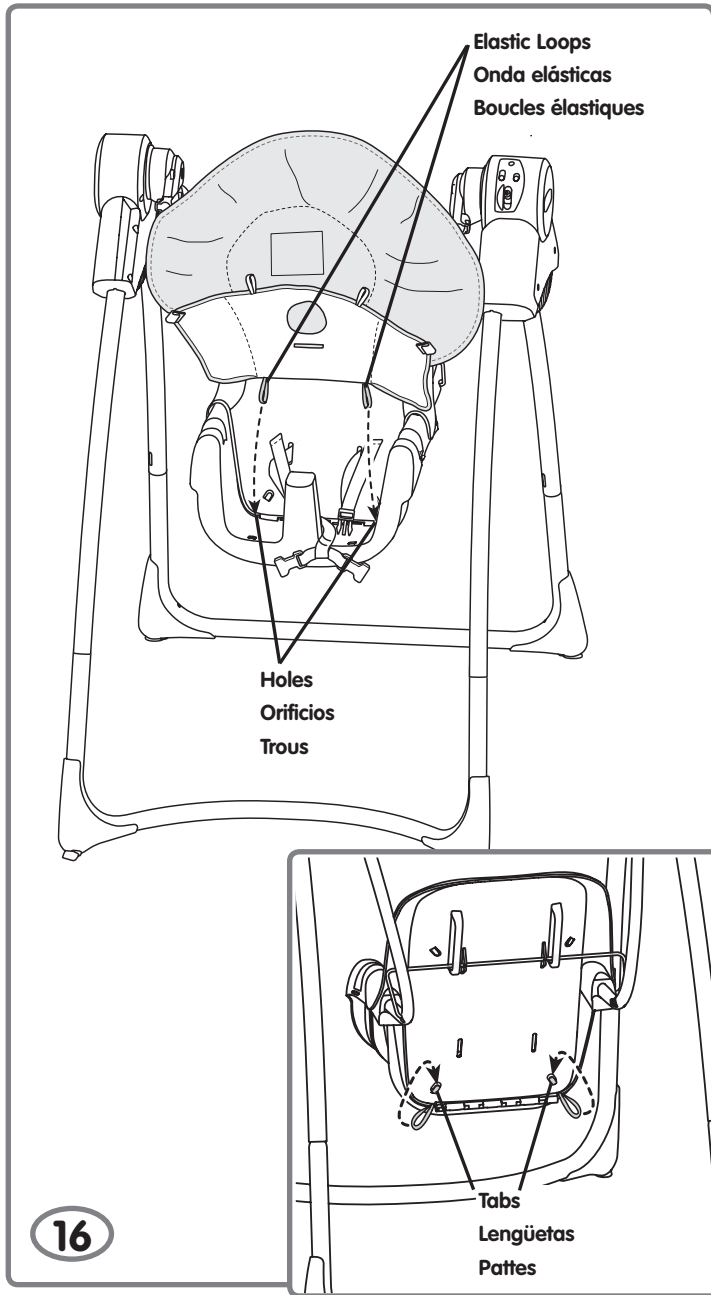
- Introducir un tornillo n° 6 x 3,18 cm en cada conexión de armazón y apretarlos.

- Nuevamente, empujar el asiento para abajo para cerciorarse de que el asiento está seguro en ambas conexiones del armazón.

- Insérer une vis n° 6 de 3,18 cm dans chaque pivot et serrer.

- Pousser encore une fois le siège vers le bas pour s’assurer qu’il est bien fixé aux deux pivots.

Assembly Montaje Assemblage

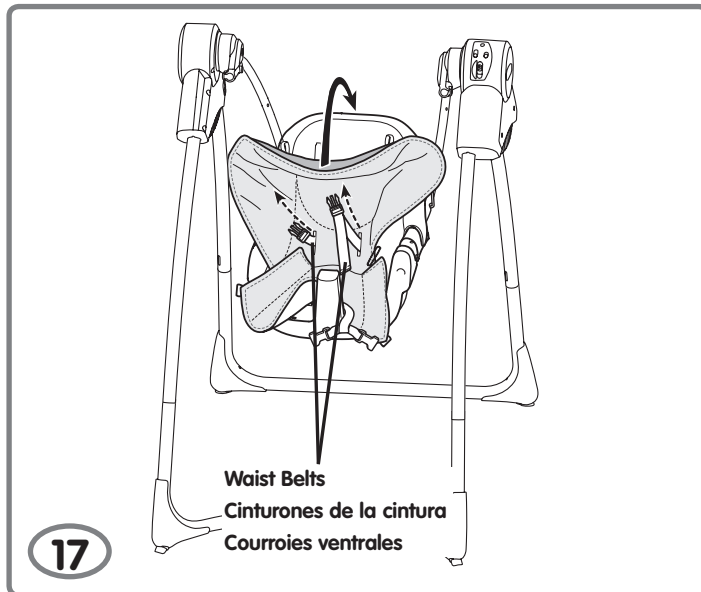


16

- Place the pad onto the seat.
- Insert the pad elastic loops down through the holes in the seat bottom.
- From under the seat, fit the elastic loops onto the tabs on the seat back.

- Colocar la almohadilla en el asiento.
- Introducir las ondas elásticas de la almohadilla en los orificios del asiento.
- Desde la parte de abajo del asiento, ajustar las ondas elásticas en las lengüetas del respaldo.

- Placer le coussin sur le siège.
- Insérer les boucles élastiques du coussin dans les trous du siège.
- À partir du dessous du siège, fixer les boucles élastiques aux pattes du dossier du siège.

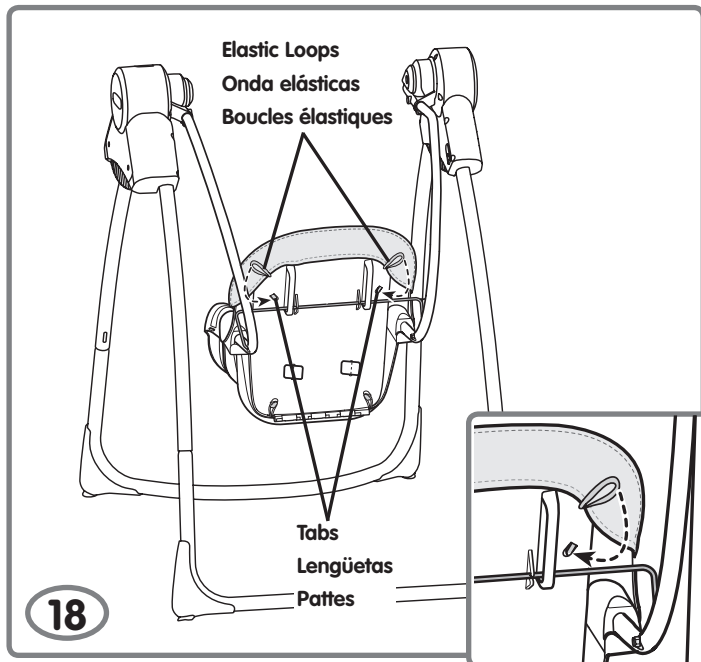


17

- Insert the waist belts through the slots in the pad.
- Fit the top of the pad over the seat back edge.

- Introducir los cinturones de la cintura en las ranuras de la almohadilla.
- Ajustar la parte superior de la almohadilla sobre el borde del respaldo.

- Glisser les courroies ventrales dans les fentes du coussin.
- Placer le haut du coussin par-dessus le rebord du dossier du siège.



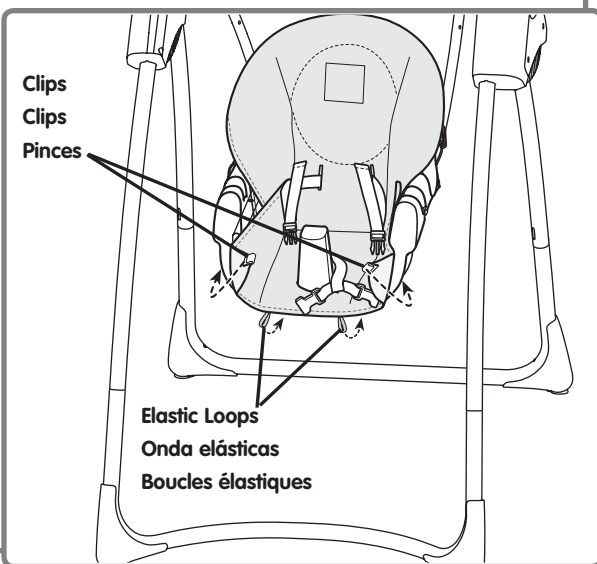
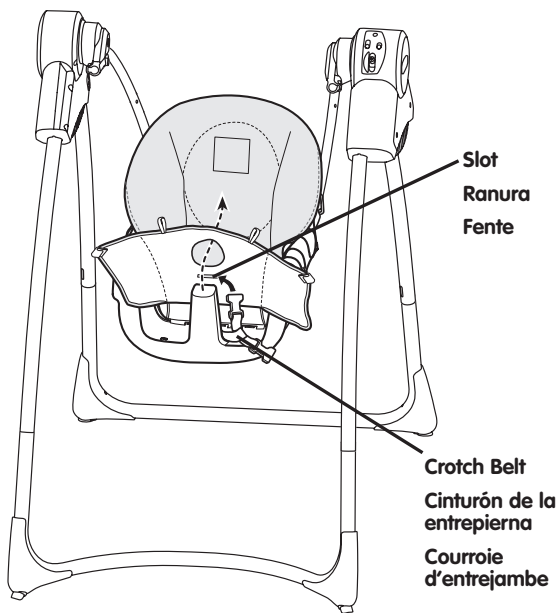
18

- From behind the seat, fit the pad elastic loops to the tabs on the seat back.

- Desde el dorso del asiento, ajustar las ondas elásticas de la parte de arriba de la almohadilla en las lengüetas del respaldo.

- À partir de l'arrière du siège, fixer les boucles élastiques du haut du coussin aux pattes du dossier.

Assembly Montaje Assemblage

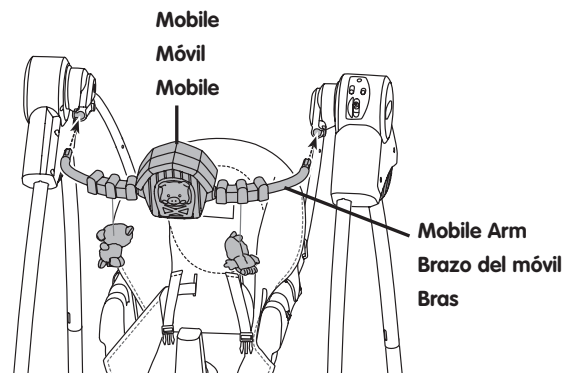


19

- Fit the crotch belt through the slot in the pad.
- Fit the pad side clips around the edge of the seat bottom.
- Fit the pad elastic loops around the front edge of the seat bottom. Attach the pad elastic loops to the tabs underneath the seat bottom.

- Introducir el cinturón de la entrepierna en la ranura de la almohadilla.
- Ajustar los clips laterales de la almohadilla alrededor del borde del asiento.
- Ajustar las ondas elásticas de la almohadilla alrededor del borde delantero del asiento. Ajustar las ondas elásticas de la almohadilla en las lengüetas debajo del asiento.

- Insérer la courroie d'entrejambe dans la fente du coussin.
- Fixer les pincas latérales du coussin au rebord du siège.
- Fixer les boucles élastiques du coussin au rebord avant du siège. Fixer les boucles élastiques du coussin aux pattes sous le siège.

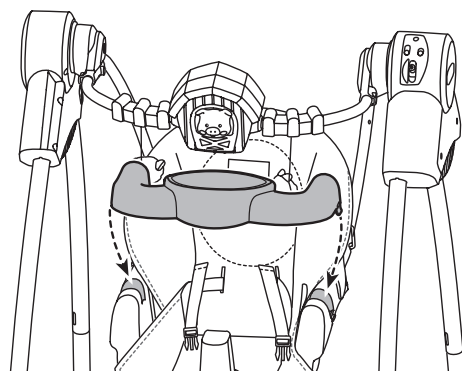


20

- Insert the ends of the toy bar into the smaller, front holes in the hubs. Push the toybar ends in until you hear a "snap."
Hint: The toybar is designed to fit into the hubs one way. If it does not fit, turn the toybar over and try again!

- Insertar los extremos de la barra de juguetes en los orificios delanteros pequeños en la conexión. Empujar hacia adentro los extremos de la barra de juguetes hasta que se oiga un clic.
Atención: La barra de juguetes está diseñada para ajustarse en la conexión de una sola manera. Si no se ajusta, voltearla e intentar de nuevo.

- Insérer les extrémités de la barre de jouets dans les plus petits trous sur le devant des pivots. Pousser sur les extrémités jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent.
Remarque : Il n'y a qu'une seule façon d'insérer la barre de jouets dans les pivots. Si elle n'entre pas, tourner la barre de jouets dans l'autre sens et essayer de nouveau.



21

- Fit and "snap" the tray onto the seat armrests.
- Ajustar la bandeja en los reposabrazos del asiento.
- Emboîter le plateau aux accoudoirs du siège.

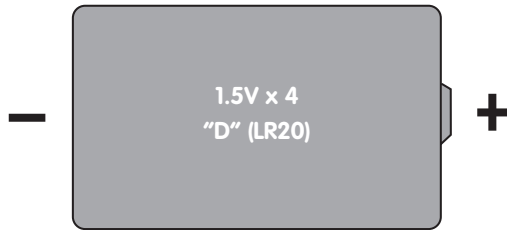
Battery Installation Colocación de las pilas Installation des piles

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

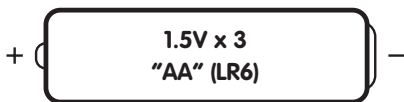
Consejo: Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

Swing
Columpio
Balançoire



Electronic Toy
Juguete electrónico
Jouet électronique



Note: Low battery power may cause swing movement to slow down, swing sounds and electronic toy sounds and lights to become faint or turn off altogether. If this should happen, replace the batteries in the swing or electronic toy.

Nota: Si las pilas están gastadas, el movimiento y sonido del producto, así como el sonido y luces del juguete electrónico, pueden debilitarse o quizá el producto deje de funcionar del todo. Si esto ocurre, sustituir las pilas del columpio o juguete electrónico.

Remarque : Si les piles sont faibles, la balançoire peut ralentir et les sons et les lumières de la balançoire et du jouet électronique peuvent s'affaiblir ou s'arrêter complètement. Dans ce cas, remplacer les piles de la balançoire ou du jouet électronique.

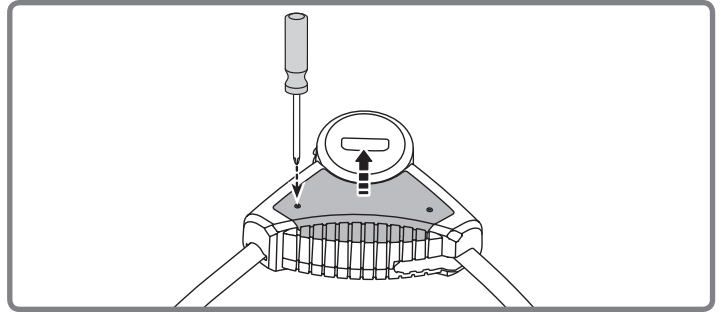


• Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).

• Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).

• Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter votre municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de votre région (en Europe seulement).

Battery Installation Colocación de las pilas Installation des piles



Swing

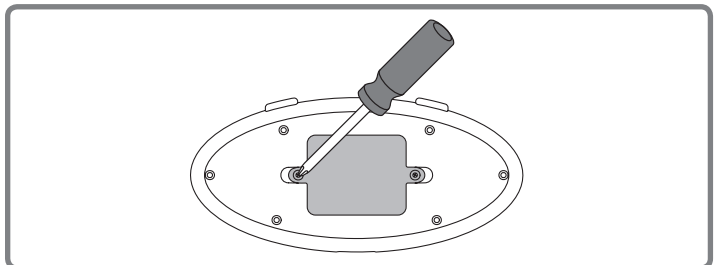
- Loosen the screws in the battery compartment door and remove the battery compartment door.
- Insert four "D" (LR20) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Columpio

- Desenroscar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.
- Introducir cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos.

Balançoire

- Dévisser les vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Insérer 4 piles **alcalines** D (LR20) dans le compartiment.
- Refermer le compartiment des piles et serrer les vis.



Electronic Toy

- Loosen the screws in the battery compartment door and remove the battery compartment door.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Juguete electrónico

- Desenroscar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.
- Introducir tres pilas **alcalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos.

Jouet électronique

- Dévisser les vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Insérer 3 piles **alcalines** AA (LR6) dans le compartiment.
- Refermer le compartiment des piles et serrer les vis.

Battery Safety Information Información de seguridad sobre las pilas

Conseils de sécurité concernant les piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el vehículo no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Dans des circonstances exceptionnelles, les piles pourraient couler et causer des brûlures chimiques ou endommager irréparablement le produit. Pour éviter que les piles coulent :

- Ne pas combiner des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Toujours retirer les piles usées du produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Toujours retirer les piles rechargeables du produit avant de les charger.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

ICES-003 NMB-003

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury from falls and being strangled in the restraint system:

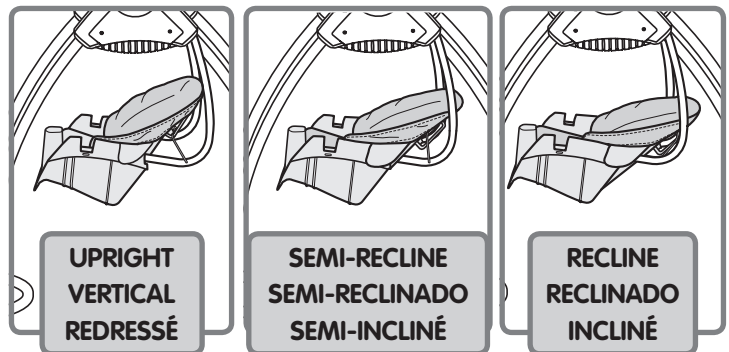
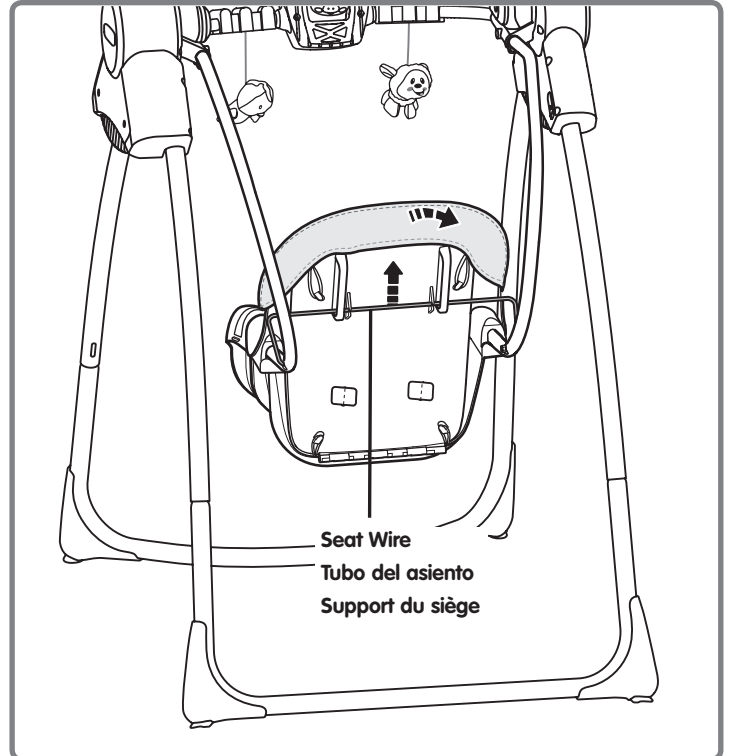
- Always use the restraint system. Never rely on the tray to restrain child.
- Not recommended for children who can sit up by themselves (6 months approximately, until 9 kg/20 lbs).
- Never leave child unattended.
- It is dangerous to use this product on an elevated surface.

Para evitar lesiones graves debido a caídas o por quedar atrapado en el sistema de sujeción:

- El niño debe llevar siempre el sistema de sujeción bien ajustado. La bandeja no está diseñada para asegurar al niño a la silla.
- Tampoco se recomienda su uso con niños que puedan incorporarse solos (aproximadamente seis meses, hasta 9 kg).
- Nunca deje al niño solo en el columpio.
- Nunca coloque el columpio en superficies elevadas.

Pour éviter tout accident à la suite d'une chute ou d'un étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue. Ne jamais compter sur le plateau pour retenir l'enfant.
- Déconseillé pour des enfants qui peuvent s'asseoir tout seul (6 mois environ, jusqu'à 9 kg).
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur.



Adjusting the Seat

Adjust the seat angle to any of three positions: Upright, Semi-Recline or Recline. To adjust the seat angle:

- Lift or lower the seat wire into the grooves on the seat back.

Ajustar el asiento

Ajustar el ángulo del asiento en una de tres posiciones: Vertical, Semi-reclinado o Reclinado. Para ajustar el ángulo del asiento:

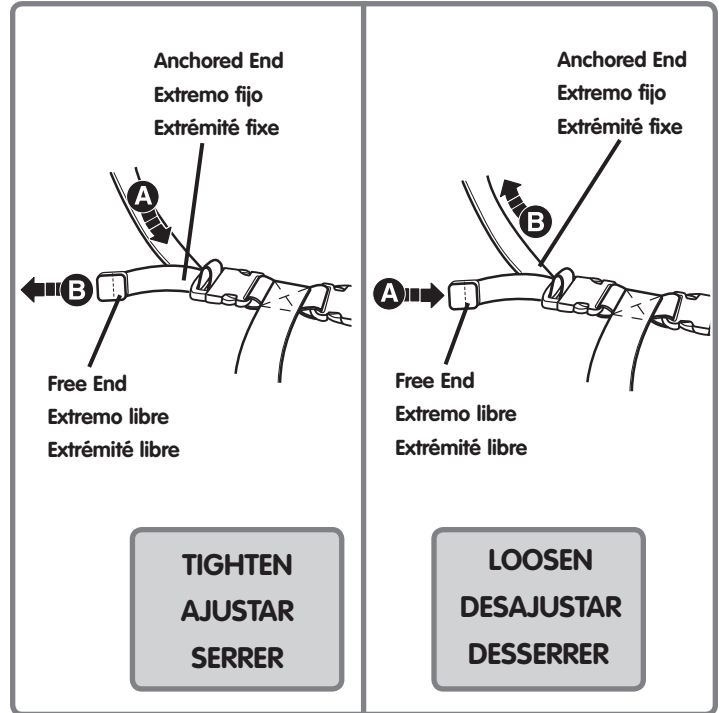
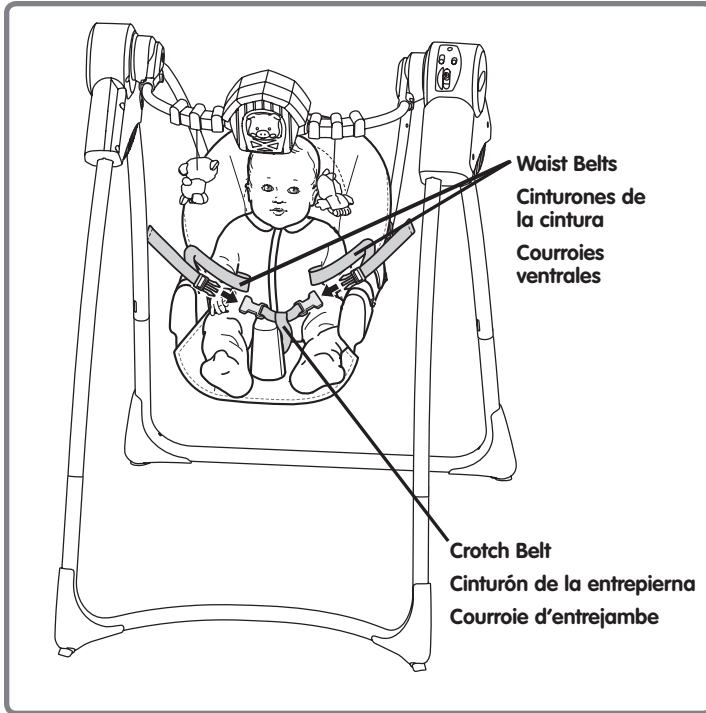
- Levantar o bajar el tubo del asiento en las ranuras del respaldo.

Réglage du siège

Régler l'inclinaison du siège sur l'une des trois positions: redressé, semi-incliné ou incliné. Pour régler l'angle du siège :

- Ajuster le support du siège vers le haut ou vers le bas dans les rainures du dossier du siège.

Securing Your Child Asegurar al niño Comment installer l'enfant



- Lift and lower the toybar away from you.
- Place your child in the seat. Position the crotch belt between your child's legs.
- Fasten the waist belts to the crotch belt. Make sure you hear a "click" on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Lift and lower the toybar toward you.

- Levantar y bajar la barra de juguetes en dirección opuesta a usted.
- Sentar al niño en el asiento. Poner el cinturón de la entrepierna entre las piernas del niño.
- Abrochar los cinturones de la cintura al cinturón de la entrepierna. Cerciorarse de oír un "clic" en ambos lados.
- Verificar que el sistema de sujeción esté bien seguro, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.
- Levantar y bajar la barra de juguetes hacia usted.

- Soulever et abaisser la barre-jouets pour l'éloigner de soi.
- Placer l'enfant dans le siège. Glisser la courroie d'entrejambe entre ses jambes.
- Attacher les courroies ventrales à la courroie d'entrejambe. S'assurer d'entendre un «clic» de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien attaché. Il doit résister.
- Soulever et abaisser la barre-jouets pour la amener vers soi.

To tighten the waist belts:

- Feed the anchored end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the waist belt **B**.

To loosen the waist belts:

- Feed the free end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the waist belt to shorten the free end of the waist belt **B**.

Para ajustar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo enganchado del cinturón de seguridad en la hebilla para formar una onda **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Para desajustar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar una onda **A**. Agrandar la onda jalando el extremo de ésta hacia la hebilla. Jalar el extremo enganchado del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

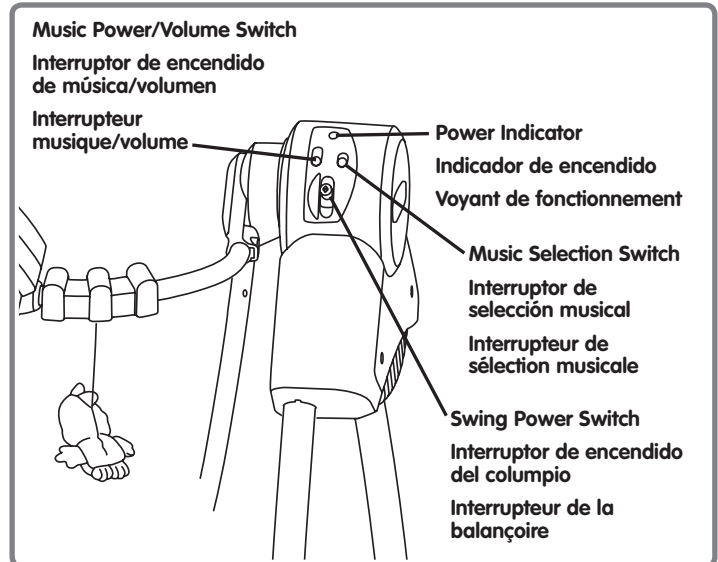
Pour serrer les courroies ventrales :

- Glisser une portion de l'extrémité fixe de la courroie vers le haut dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.

Pour desserrer les courroies ventrales :

- Glisser une portion de l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant dessus vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie de retenue pour raccourcir son extrémité libre **B**.

Swinging and Music Movimiento de columpio y música Balancement et musique



Swinging

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- Slide the swing power switch on to any of six speed settings. The power indicator lights.
- Be sure to slide the switch to the off position when the swing is not in use.

Hint: A heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the lower setting works best for a smaller child while a higher setting works best for a larger child.

Music

- Slide the music selection switch to choose melodies or songs 🎵 .
- Slide the music power/volume switch to on with low volume (🔊) or on with high volume (🔊) .
- Slide the music power/volume to off (🔊) to turn off music.

Movimiento de columpio

- Cerciorarse de que su hijo esté bien asegurado en el asiento.
- Colocar el interruptor de encendido del columpio en uno de seis niveles de velocidad. Se ilumina el indicador de encendido.
- Cerciorarse de poner el interruptor en apagado cuando el columpio no esté en uso.

Atención: un niño más pesado reducirá la cantidad de movimiento en todos los niveles. En la mayoría de casos, el nivel más bajo funciona mejor con niños más pequeños y el más alto funciona mejor con niños más grandes.

Música

- Mover el interruptor de selección musical para escoger melodías o canciones 🎵 .
- Colocar el interruptor de encendido de música/volumen a en con el volumen bajo (🔊) o en con el volumen alto (🔊) .
- Colocar el interruptor de encendido de música/volumen a girar (🔊) de la música.

Balancement

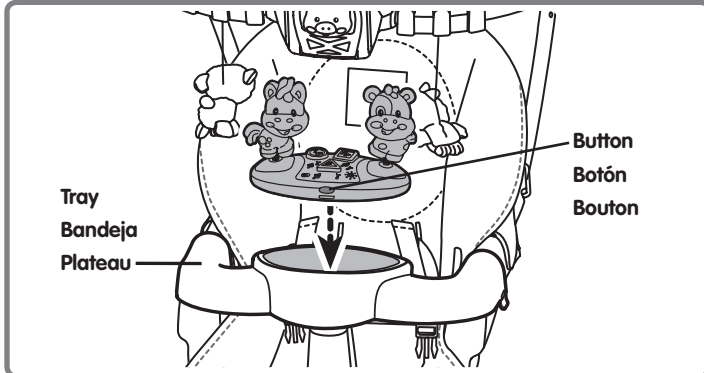
- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Faire glisser l'interrupteur à la position de marche pour choisir l'une des six vitesses. Le voyant de fonctionnement s'allume.
- S'assurer de glisser l'interrupteur à la position d'arrêt quand la balançoire n'est pas utilisée.

Remarque : Un enfant plus lourd réduit le balancement à chaque position. Dans la plupart des cas, le réglage « lent » convient mieux à un petit enfant et le réglage « rapide », à un enfant plus lourd.

Musique

- Glisser l'interrupteur de sélection musicale pour choisir des mélodies ou des chansons 🎵 .
- Glisser l'interrupteur musique/volume à la position volume faible (🔊) ou volume élevé (🔊) .
- Glisser l'interrupteur de musique/volume à (🔊) pour arrêter la musique.

Electronic Toy Juguete electrónico Jouet électronique

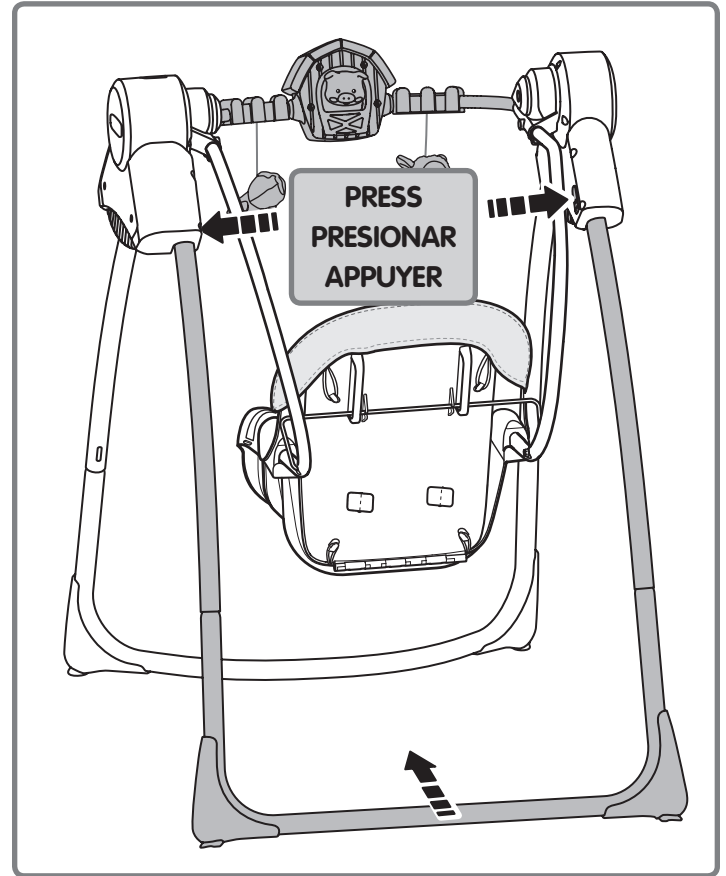


- Position the electronic toy so that the button is toward the notch in the tray.
- Fit the electronic toy into the tray and push down until it "snaps" into place.
- Slide the power switch on ●.
- Bat either toy for learning, music, sound effects and lights.
- Slide the power switch off ○ when finished playing.
- To remove the electronic toy from the tray, press the button on the front edge of the toy and lift.

- Colocar el juguete electrónico de modo que el botón apunte hacia la muesca en la bandeja.
- Ajustar el juguete electrónico en la bandeja y empujar hacia abajo hasta que se **ajuste** en su lugar.
- Poner el interruptor de encendido en encendido ●.
- Batear cualquiera de los juguetes para activar el aprendizaje, música, efectos de sonido y luces.
- Después de acabar de jugar, poner el interruptor de encendido en apagado ○.
- Para quitar el juguete electrónico de la bandeja, presionar el botón del borde delantero del juguete y levantarlo.

- Placer le jouet électronique de façon à ce que le bouton soit face à l'encoche dans le plateau.
- Insérer le jouet électronique dans le plateau et appuyer dessus jusqu'à ce qu'il **s'emboîte**.
- Glisser l'interrupteur à la position Marche ●.
- Tapoter les jouets pour déclencher la musique, les sons et les lumières.
- Glisser l'interrupteur à la position d'arrêt ○ lorsque le jeu est terminé.
- Pour retirer le jouet électronique du plateau, appuyer sur le bouton à l'avant du jouet et soulever.

Storage Almacenamiento Rangement



- Press the button on each housing and push the rear legs toward the front legs. Stand the frame against a wall for storage.

- Presionar el botón de cada compartimento y empujar las patas traseras hacia las patas delanteras. Colocar el armazón contra una pared para almacenamiento.

- Appuyer sur le bouton de chaque boîtier et pousser les montants arrière vers les montants avant. Appuyer le produit contre un mur pour le ranger.

Care Mantenimiento Entretien

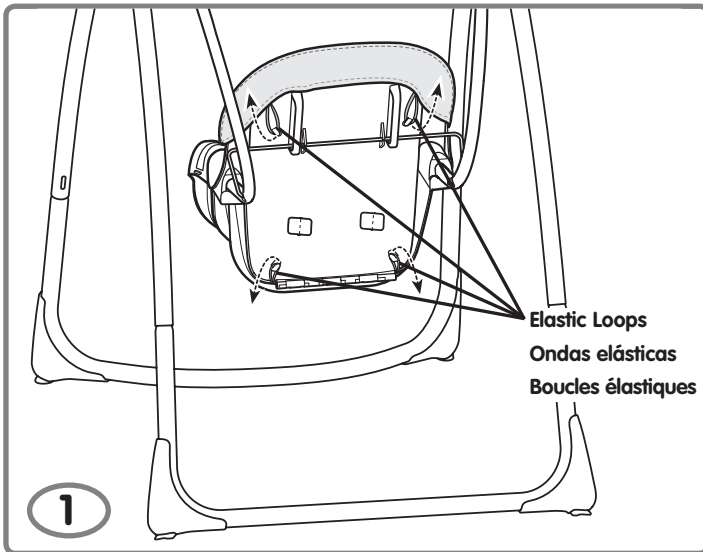
- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, toy bar and electronic toy may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue. Do not immerse the electronic toy.

• La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavarla por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. Lavarla por separado en agua fría en ciclo suave. No usar lejía. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.

• Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y juguete electrónico. No usar lejía. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo de jabón. No sumergir el juguete electrónico.

• Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Le sécher séparément en machine à basse température et le retirer rapidement de la machine une fois sec.

• Nettoyer le cadre, la barre de jouets et le jouet électronique avec un linge humide et une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer pour éliminer les résidus de savon. Ne pas plonger le jouet électronique dans l'eau.



To remove the pad:

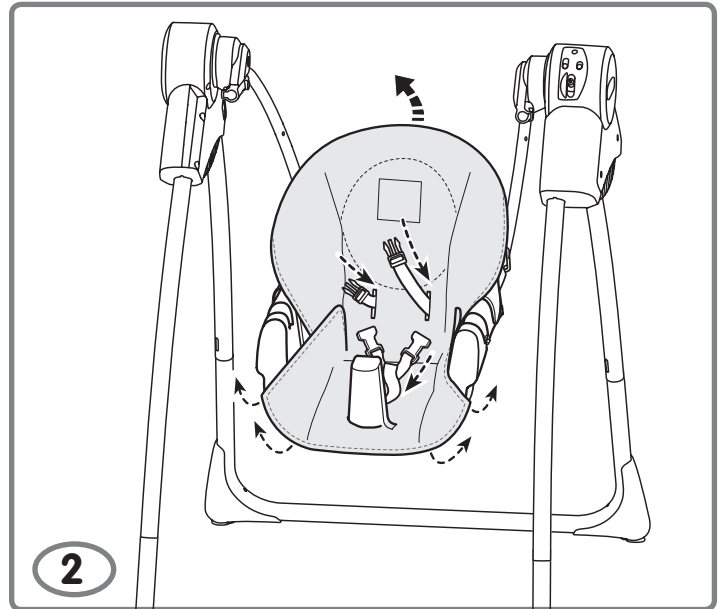
- Remove the four pad elastic loops from the seat back and bottom tabs.
- Remove the top of the pad from the seat.

Para retirar la almohadilla:

- Quitar las cuatro ondas elásticas de la almohadilla de las lengüetas del asiento y respaldo.
- Desprender la parte de arriba de la almohadilla del asiento.

Pour retirer le coussin :

- Retirer les quatre boucles élastiques du dossier du siège et des pattes du bas.
- Retirer le haut du coussin du siège.



- Unhook the pad clips from the sides of the seat.
- Remove the pad elastic loops from the front edge of the seat bottom.
- Push the waist and crotch belts back through the pad slots.
- Remove the pad from the seat.

To replace the pad, refer to Assembly steps 16-19.

- Desenganchar los clips de la almohadilla de los lados del asiento.
- Retirar las ondas elásticas de la almohadilla del borde delantero del asiento.
- Empujar los cinturones de la cintura y entrepierna de regreso por las ranuras de la almohadilla.
- Retirar la almohadilla del asiento.

Para regresar la almohadilla a su lugar, consultar los pasos de montaje 16-19.

- Défaire les pinces du coussin des côtés du siège.
- Retirer les boucles élastiques du rebord avant du siège.
- Réinsérer les courroies ventrales et d'entrejambe dans les fentes du coussin.
- Retirer le coussin du siège.

Pour replacer le coussin, se référer aux étapes 16 à 19 de l'assemblage.

**CANADA**

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo
0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiums square,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:
800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com.
Tel: 902.20.30.10; <http://www.service.mattel.com/es>.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre,
Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor,
Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579,
Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C.
MME-920701-NB3.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupayí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -
Cajamar - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
sac@mattel.com.